

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizerische Bauzeitung**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 40: **Sonderheft zum Zweiten Kongress der FEANI, Zürich, 11.-14. Oktober 1956**

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

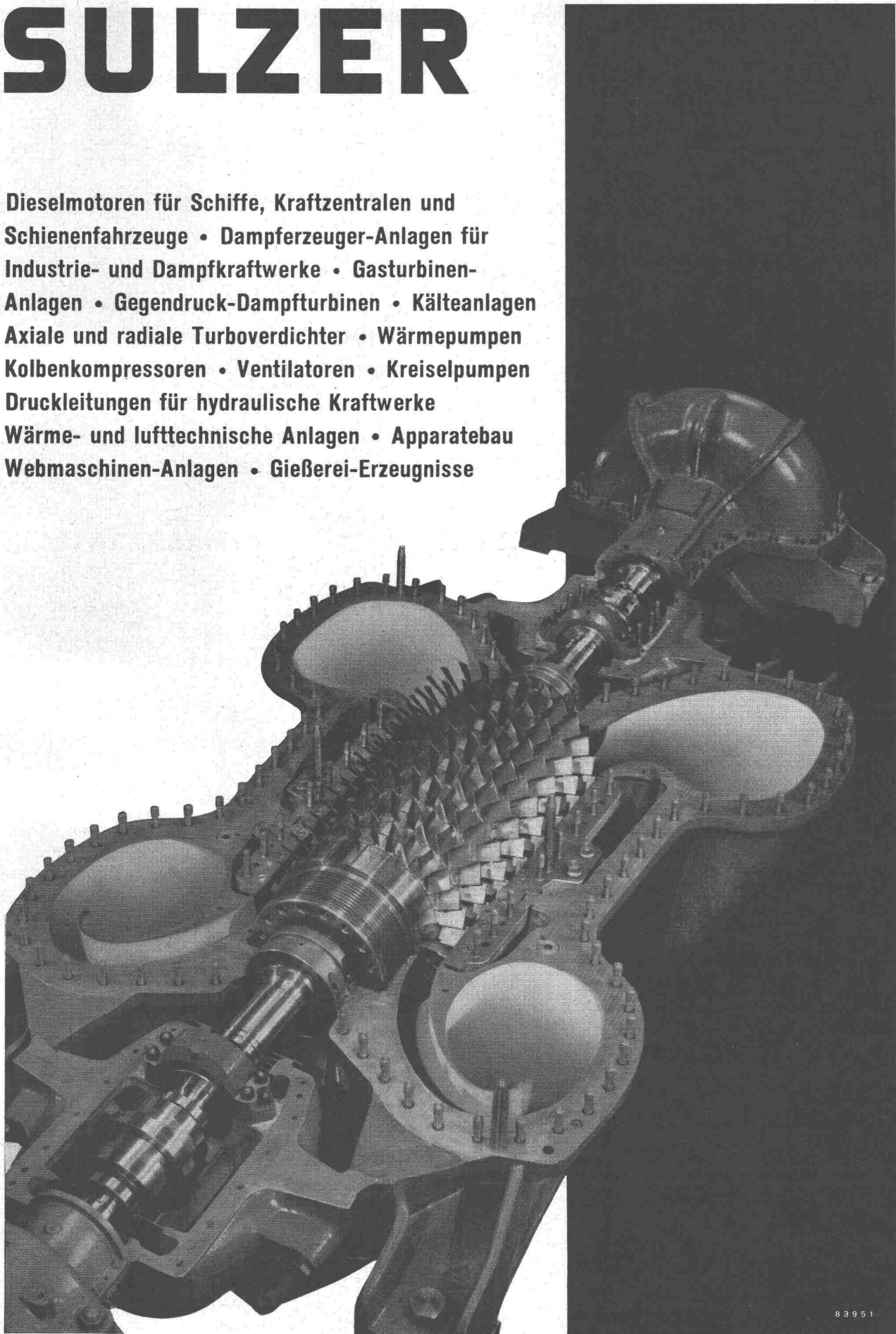
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# SULZER

**Dieselmotoren für Schiffe, Kraftzentralen und Schienenfahrzeuge • Dampferzeuger-Anlagen für Industrie- und Dampfkraftwerke • Gasturbinen-Anlagen • Gegendruck-Dampfturbinen • Kälteanlagen Axiale und radiale Turboverdichter • Wärmepumpen Kolbenkompressoren • Ventilatoren • Kreiselpumpen Druckleitungen für hydraulische Kraftwerke Wärme- und lufttechnische Anlagen • Apparatebau Webmaschinen-Anlagen • Gießerei-Erzeugnisse**



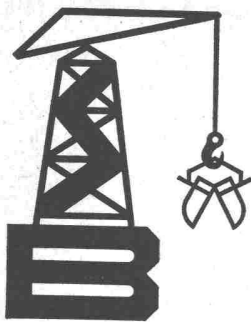
83951

**GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR, SCHWEIZ**

# Am Bau der Primarschulanlage Rossfeld in Bern beteiligte Firmen

## PRIMARSCHULANLAGE ROSSFELD Haupttrakt

**Ausführung der Erd-, Maurer- und Eisenbetonarbeiten durch die Hoch- und Tiefbaufirmen**



**SIGRIST & BERGER**

Bauunternehmung

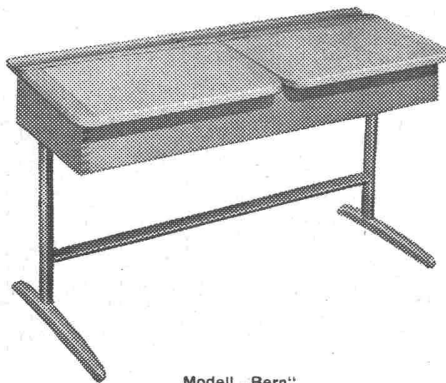
Bern, Nordring 51 - Tel. 8 63 63



**A. MASSARA GmbH**

Bauunternehmung

Bern, Ulmenweg 9 - Tel. 2 20 24

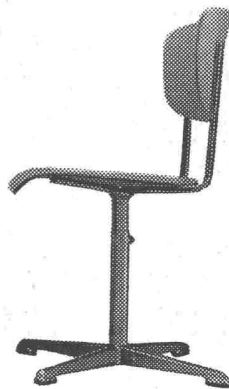


Modell „Bern“

**gozet - Schultische**

Lieferungen nach  
Bern  
Kehrsatz  
Studen u. a.

**Ad. Goebel Zürich Hirschengraben 56**  
Verlangen Sie Muster und Offerte



**gozet - Stühle**

Sattelsitz  
Splinterfrei  
Metalloberfläche  
mit neuem  
Dauerschutz

**Lieferungen  
in Schulhäuser der  
Gemeinde Bern:**

**Rosfeld** Architekt W. Kuenzi

**Bethlehemacker II**  
Arch. A. und C. Rufer

**Hochfeld** (Provisorien)  
Architekt W. Schwaar

*Raus Schären*

Effingerstrasse 16 - Telefon 216 68

**Spezialfirma** für Akustik, Pavatex  
Isolierungen  
Fensterabdichtungen  
Unterlagsböden



**ROBERT FELLER  
GARTENBAU  
MURI UND BERN**

Ausführung der Spielwiese beim Schulhaus Rossfeld in Bern

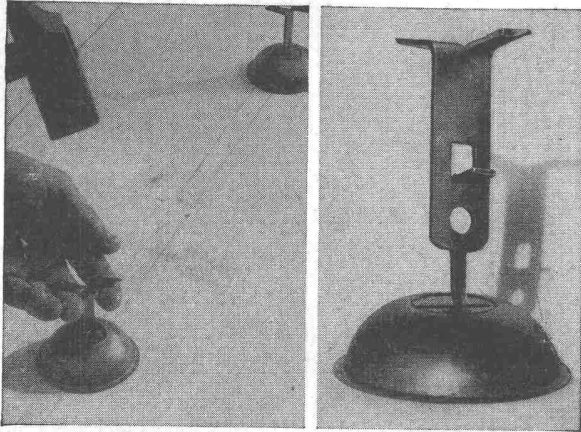
# Am Bau der Primarschulanlage Rossfeld in Bern beteiligte Firmen

## Heute

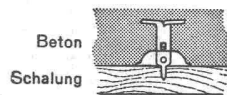
wo heruntergehängte Decken und Klimaanlage, Strahlenheizungen und Trockenstückplatten immer häufiger verwendet werden, muss auch die Dübelfrage rationell gelöst werden.

Wir lösen dieses Problem auf eine frappant einfache und billige Art durch:

### Dübel-Glocke GARTENMANN oder



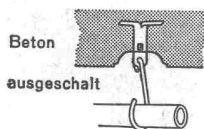
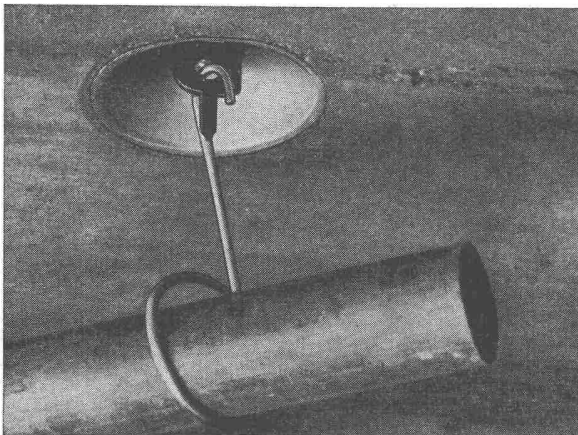
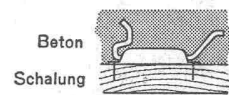
Mit 1—2 Hammerschlägen sitzt die Dübelglocke in der Verschalung



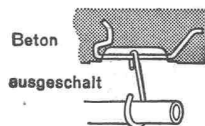
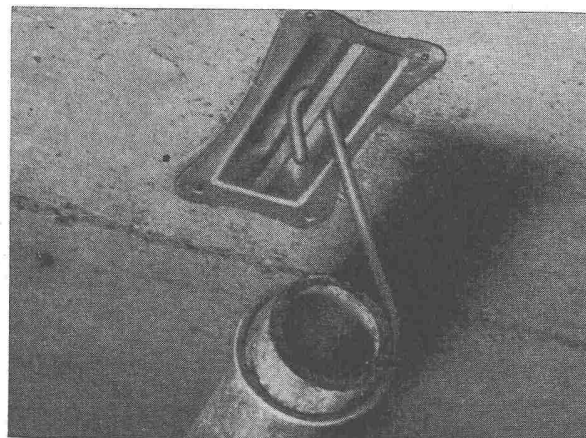
### Dübel-Boxe GARTENMANN



Die Dübelboxe wird mittels 2—4 Drahtstiften auf die Verschalung genagelt



Nach dem Betonieren und Ausschalen



Nach dem Betonieren und Ausschalen

**Mit Fr. 450.—, dem Preis für 1000 Dübel-Glocken oder -Boxen, schaffen Sie 1000 solide Aufhängemöglichkeiten.**

Unser Abstandhalter IDEAL gewährleistet tadellose Lage der Armierung im Beton.

Zu beziehen durch den Baumaterialhandel.

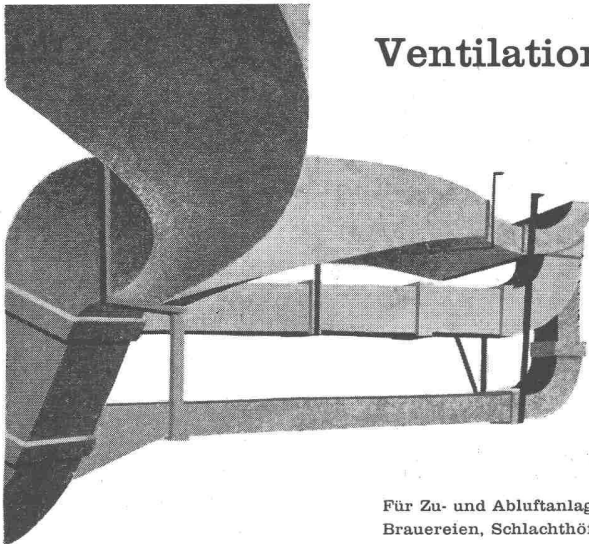


## C. Gartenmann & Cie AG

BASEL: Tel. 061/23 04 84    BERN: Tel. 031/4 61 61    GENÈVE: Tel. 022/24 63 23    ZÜRICH: Tel. 051/23 60 55



Am Bau der Primarschulanlage Rossfeld in Bern beteiligte Firmen



Ventilationen

Für Zu- und Abluftanlagen in Brauereien, Schlachthöfen, Industriehallen, Lebensmittellagern, Bürogebäuden, Restaurationsbetrieben usw. Unverwitterbare, nicht-rostende Kanäle mit kleinstem Reibungswiderstand. Anfertigung besonderer Formstücke nach eingesandten Plänen.



Eternit AG. Niederurnen  
Telefon 058 41555

**TELEPHON-  
PERSONENSUCH-  
LICHTSIGNAL-  
UHREN-  
Anlagen**

**Hasler AG Bern**  
BELPSTRASSE 23, TELEPHON 031/64 11 11  
**Zweigniederlassung Zürich**  
STAMPFENBACHSTRASSE 63, TELEPHON 051/26 16 00

7950 D

**Austrocknungen** von

**Neu- und Umbauten** in kürzester Frist

- Trocknungsmaschinen
- Trocknungsöfen
- Elektro-Fleckentrockner
- Exsikkatoren
- Infrarot-Trockenstrahler

**Max Roth-Kippe & Co., Zürich 45**  
Bauaustrocknungen Uetlibergstrasse 191 Tel. 33 15 35

**HANS KISSLING** | **EISENBAU AG.** | **STAHLBAU**  
**BERN** | **METALLBAU**  
**TORBAU**

**Spezialisten werden gefragt...**

Auch für Ihre Fracht gibt es Spezialisten. Denn

**SEABOARD & WESTERN AIRLINES**

Ist die einzige ausschliessliche Frachtlinie, welche die Schweiz regelmässig und direkt mit den Vereinigten Staaten verbindet. Wöchentlich 2 Abflüge ab Zürich und Genf.

**Die führende Frachtlinie**

Weitere Vertretungen in Europa:  
Amsterdam, Antwerpen, Bruxelles, Düsseldorf, Frankfurt a. M., Gander, Hamburg, Kopenhagen, London, Luxemburg, Milan, München, Nürnberg, Paris, Shannon, Stuttgart.

mit dem schnellsten Service

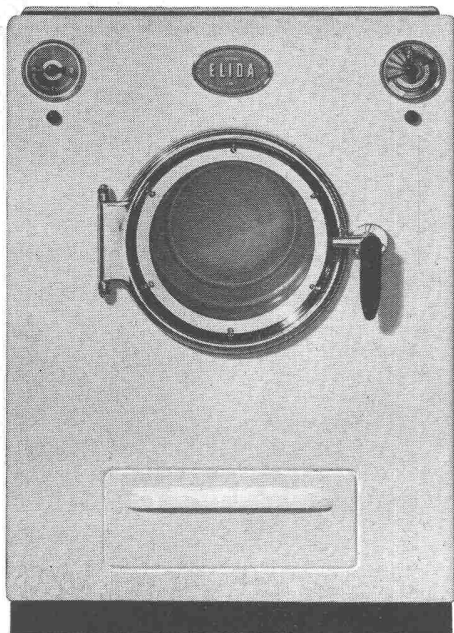
**SEABOARD & WESTERN AIRLINES**

Auskunft durch Ihre Speditionsfirma oder unsere Büros:  
Flughafen Zürich-Kloten Tel. 051. 937406 Genève-Cointrin Tel. 022. 339712

A T L A N T I K

**Eine  
eindrückliche Zahl:  
33 000!**

**ELIDA**



ELIDA  
Vollautomat  
Typ A-7 mit  
Laugenpumpe  
und  
Sicherheits-  
thermostat  
**Fr. 2800.—**

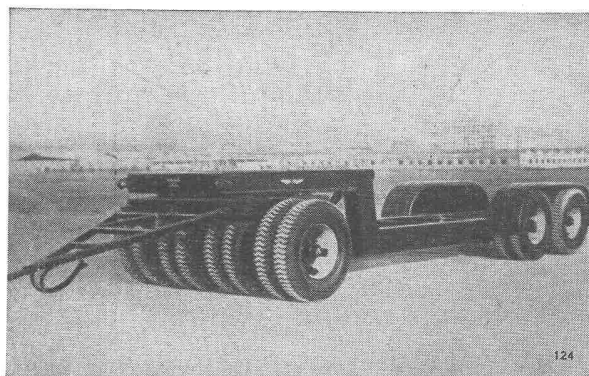
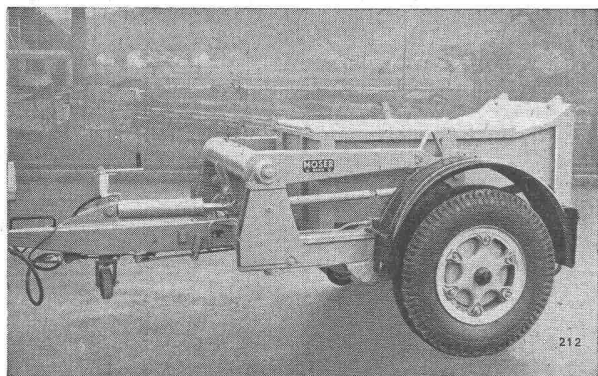
Ja — mehr als 33 000 Schweizer Frauen waschen mit ELIDA Vollautomaten und Waschmaschinen. Kann es für ELIDA eine noch bessere Empfehlung geben!

Die vollautomatische ELIDA Waschmaschine Typ A-7 fasst 5 kg Trockenwäsche. Ausser dem Einstellen des Haupt- und Programmschalters sowie dem Einfüllen der Waschmittel hat man nur noch die trockene Wäsche einzulegen und diese nach Beendigung des Waschprozesses, zum Aufhängen bereit, wieder herauszunehmen.

Der ELIDA Vollautomat A-7 bewältigt folgendes Waschprogramm vollautomatisch: Vorwaschen, waschen und kochen, heiss, warm, kalt und klar spülen sowie ausschwingen. Er ermöglicht aber, trotz Vollautomatik, auch ein individuelles Waschen.

Verlangen Sie bitte unseren ausführlichen Sammelprospekt Nr. 17 für sämtliche vollautomatischen und nichtautomatischen Waschmaschinenmodelle.

**AG. für Technische Neuheiten Binningen-Basel**  
Abt. ELIDA Waschmaschinen      Telephon 061 - 38 66 00



**Anhänger für Kabel- und Langmaterialtransporte  
Tieftransportanhänger bis 100 Tonnen**

**Tank- und Kippanhänger**

**Spezialanhänger**

**Kipper**

**Bremsen**

**Kupplungen**

**FRITZ MOSER & CO.  
Fahrzeugbau, Bern**



Telephon (031) 5 32 15

Telegramme: Fremo

# SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

## INCA

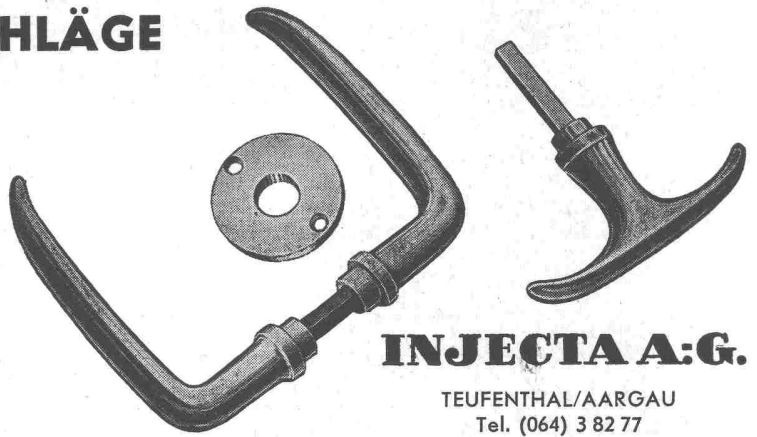


aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung

Grosse Dauer-  
haftigkeit

Formschöne  
Ausführung



### INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77

# SRO



## SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid & Co.

Telephon (051) 25 89 66

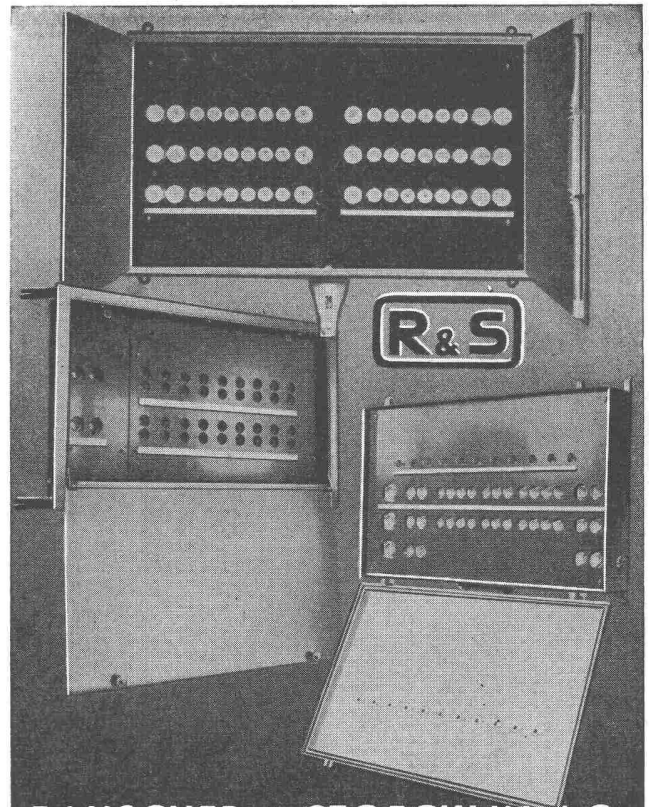
Nüscherstr.31

SAFIA GENÈVE, 8, Av. P. de Rochemont

Tel. (022) 6 83 36

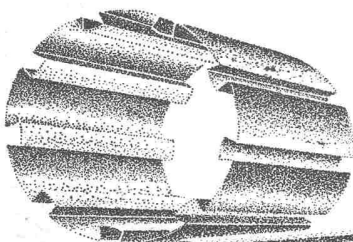
SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Tel. (031) 2 33 40



## RAUSCHER & STOECKLIN AG SISSACH

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN



Die moderne Dach- und Wandkonstruktion in  
Leichtmetall oder Kupfer erfüllt in Bezug auf  
Wirtschaftlichkeit, Farb- und Formschönheit  
jegliche Ansprüche für alle Arten von Bauten.

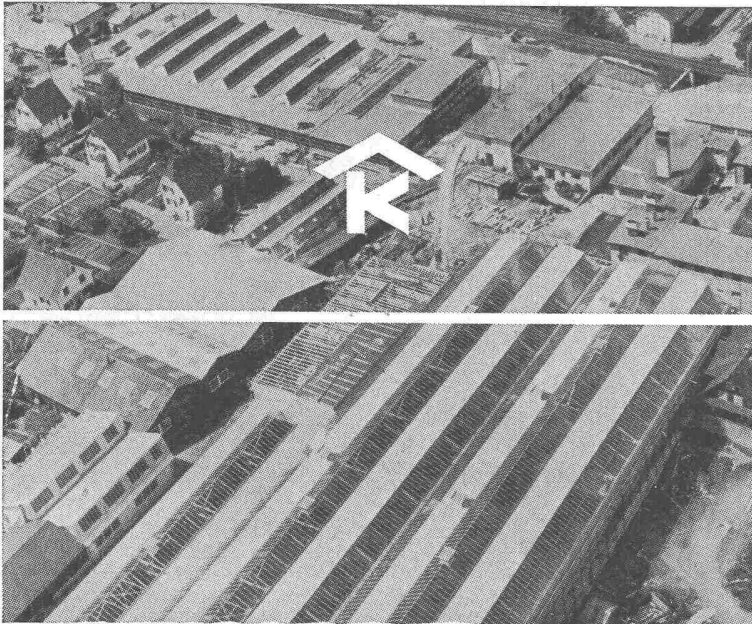
# FURAL

Techn. Beratung und Alleinverkauf

FURAL Jos. Furrer Altdorf/Uri

Tel. 044 - 2 12 38 + 2 16 18





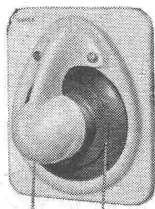
# KULLY GLASDÄCHER

Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pultdächer

Parallelöffnende Ventilations-  
flügel «AIREX»

A. Kully A. G. Glasdachwerke Olten

## Betrifft: Die neue Küche Ihres Kunden

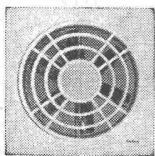


PKE 15

Es lohnt sich, den modernen schwe-  
dischen BAHCO-Küchenventilator  
einzubauen. Einmal geht damit ein  
alter Traum jeder Hausfrau in Er-  
füllung:

### Wohnen und Kochen ohne Kochdämpfe!

Dann zählen aber auch die materi-  
ellen Ersparnisse: weniger Reini-  
gungsarbeit, Reduktion der Unter-  
haltskosten.



PKG 25



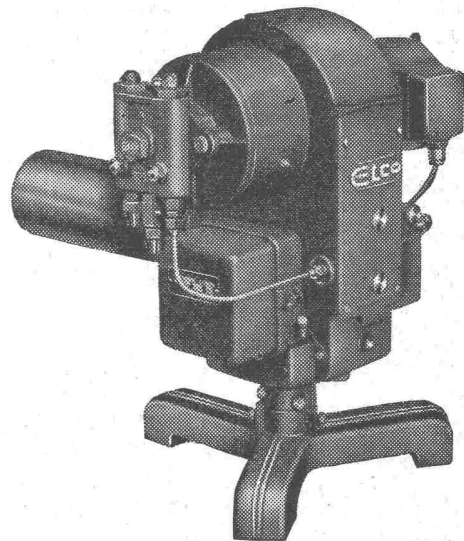
PKE 15 Fr. 186.—  
PKG 25 Fr. 260.—

Prospekte durch die Generalvertretung:

**WALTER WIDMANN AG.**

Zürich 1 Löwenstrasse 20  
Telephon (051) 27 39 96

## Der schweizerische Qualitätsölbrenner



30jährige Erfahrung / grösste Oelbrenner-Spezialfabrik der  
Schweiz / Tausende von Referenzen / prompter, gut organi-  
sierter Service / Wirtschaftlichkeit, Sicherheit, Zuverlässig-  
keit / Beratung und Offerte unverbindlich

**LOOSER & CO., ZÜRICH**

Wilhelmstrasse 2  
Tel. (051) 42 00 71



**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

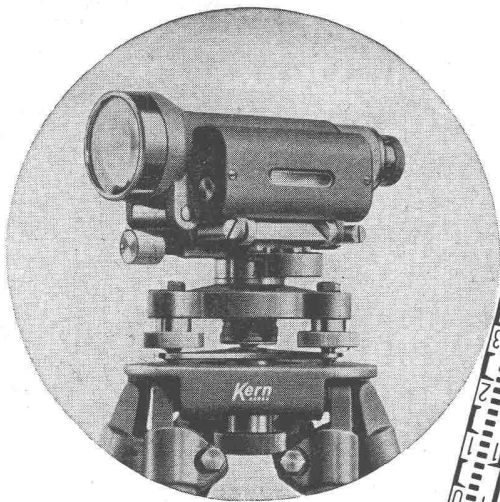
Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung





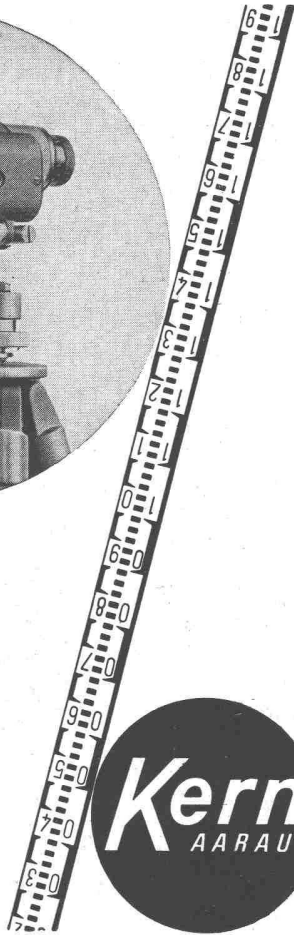


### Kern Nivellier-Instrumente NK

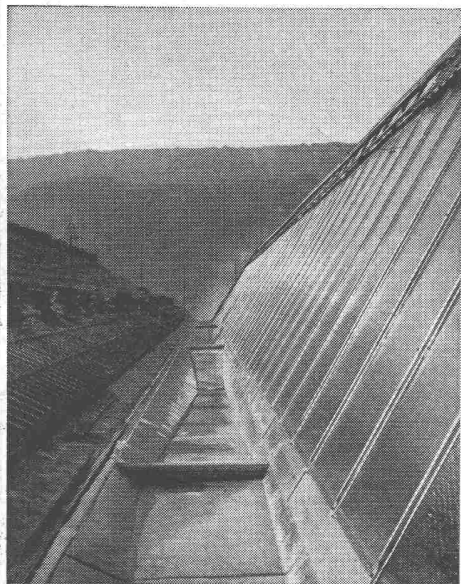
Kleinstes Gewicht, kleinste Dimensionen — und doch ein Maximum an Präzision und Wirtschaftlichkeit der Vermessungsarbeiten.

Verlangen Sie Prospekt NK 393

Kern & Co. AG., Aarau  
gegründet 1819



WALLISELLEN-ZH  
TEL. 051/933232  
**SIEGFRIED KELLER CO**



Kifflose Glasdächer  
**SYSTEM WEMA**

Hofüberdachungen und Vordächer  
Shedrinnen

**SIEMENS**  
EMPFANGS  
ANTENNEN  
für Radio und Fernsehen

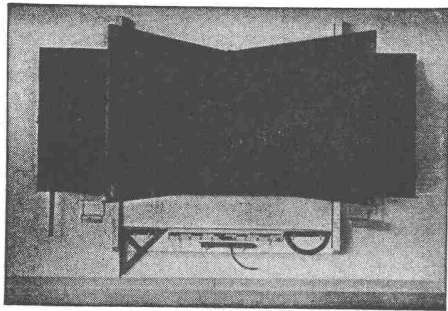
Bereits bei der  
Bauplanung

Ein Siemens & Halske-Erzeugnis  
in Verbindung mit schweizerischem  
Wipac-Antennen-Material

Verlangen Sie bitte unsere  
Antennen-Druckschrift 2801  
mit interessanten Anregungen,  
speziell für Architekten

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG  
ZÜRICH / LAUSANNE

Ant 11



# HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

Schulmöbelfabrik

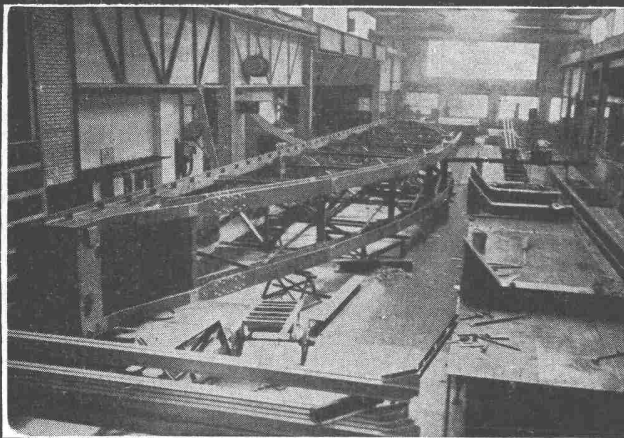
Gegründet 1880

Telephon 92 09 13

**Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmer-Einrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos

## Aus unserem Bauprogramm



Stahlhochbau	Behälter	Schlosserei
Brückenbau	Silos	Metallbau
Ingenieurbureau		

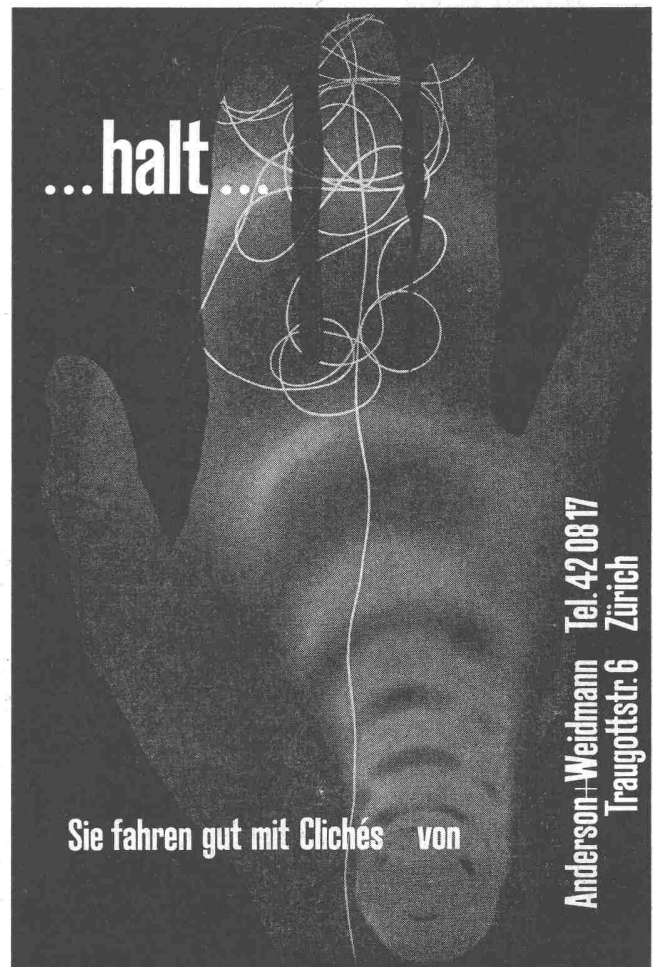
### PREISWERK & ESSER

Basel

Schönaustr. 10

Tel. (061) 32 46 88

...halt...



Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson-Weidmann  
Traugottstr. 6 Zürich  
Tel. 42 08 17

Lüftungs-  
Anlagen

Fachmännische Beratung und Ausführung

## HENRI WEGMANN Ing. WINTERTHUR

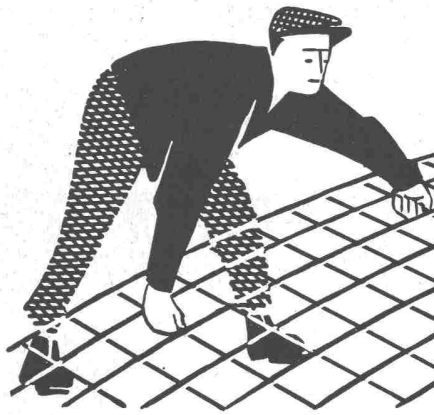
Telephon (052) 27710











Mit profilierten  
**PERFEKT**  
Armierungsnetzen

10 x raschere Ver-  
legearbeit!

Mehr als 50% Gewichtsersparnis  
Ausführlicher Katalog mit  
Berechnungstabellen durch

**EMIL HITZ**

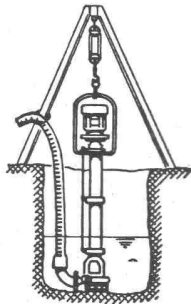
Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3 Grubenstr. 29 Tel. 33 25 50  
Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgasse 40 Tel. 32 45 92

**Abwasser-Pumpen**

Fäkalien-Pumpenanlagen

Vollautomatische  
Wasserversorgungsanlagen

**Spezialpumpen**  
für alle Zwecke der Industrie



**SIHI-PUMPEN AG., FLURLINGEN**

Telephon (053) 5 57 87

bei Schaffhausen

**HONEYWELL**

mit über 60jähriger Erfahrung löst auch Ihr Regulierproblem!

**Honeywell-Regulierungen**

elektrisch, elektronisch, pneumatisch  
für Heizungen, Klima-Anlagen und alle Industrie-Prozesse

Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieurbesuch durch

**Honeywell**

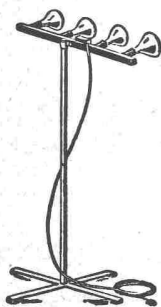
Höschgasse 45  
ZÜRICH 8  
Telephon (051) 34 40 40

**Bau-Austrocknung**

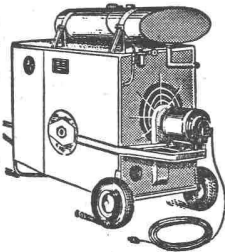
In Neubau, Umbau,  
Lager, Wohnraum.

**Luft zu feucht?**

Schnelles Trocknen  
mit den bewährten  
**Infrarotstrahlern**  
oder  
**Nelson**  
Hochleistungs-  
Petrolöfen



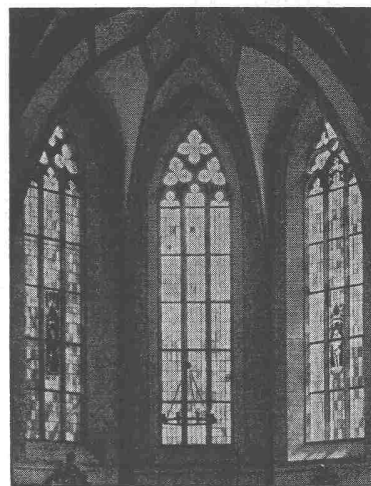
Infrarotstrahler



Nelson  
Hochleistungs-Petrolöfen

**H. Krüger - Ing.-Bureau - St. Gallen**

Berneckstrasse 44



**Blei-  
Verglasungen**

für Kirchen,  
individuelle Gestaltung  
von Wohnräumen,  
Einsetzen von Wappen-  
scheiben, Butzen-  
scheiben etc.

**Rud. Demenga  
Basel**

Sternengasse 11  
Telephon (061) 24 09 15



**WALTER J. HELLER AG.**

**BAUUNTERNEHMUNG**

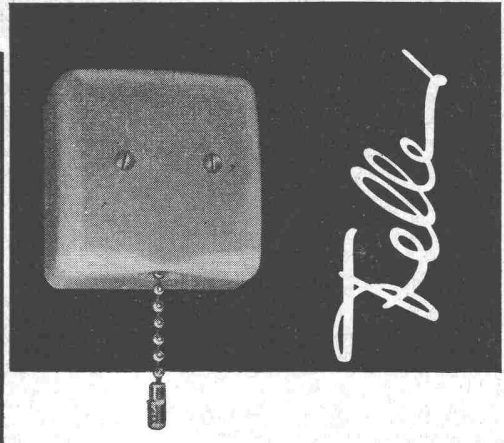
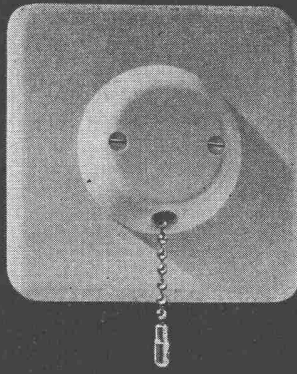
BERN - SCHLOSSTRASSE 131 - TEL. (031) 51112

**Adolf Feller AG. Horgen**

**Universal-Zugschalter**

für Wand- oder Deckenmontage (Zugbetätigung nach allen Richtungen).

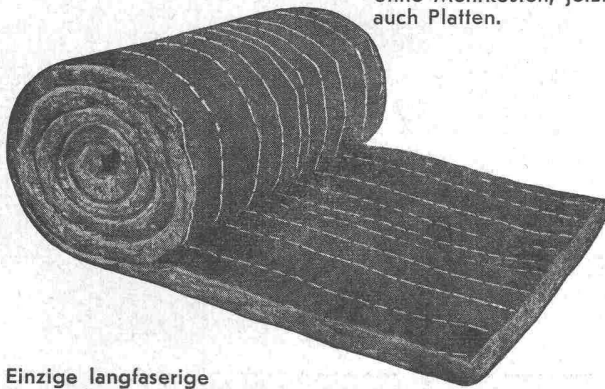
Geräuscharm, nach dem bewährten Silberkontakt-System. Pat. ang.



**BASALTWOLLE**

**«BASALAN»**

Hochwertige Isolierung ohne Mehrkosten, jetzt auch Platten.



Einzig langfaserige Steinwolle, beste Filzfähigkeit, unbrennbar, dauerhaft, bruchfest.

Gegen Kälte, Wärme, Schall, für Böden, Wände, Dächer, Trittschall-dämmung. Lose, Matten, Platten.

**OTTO F. GISS** Tel. (061) 9 05 12 **MÜNCHENSTEIN**

**Der beste Schutz gegen Rost**

**Verzinken** im Vollbad von Eisen und Blech

**Isolieren** von Röhren durch Bitumieren mit Asbest-Band, Glasschleier oder Jute

**Promatisieren** von Kleinteilen

**Verzinkerei Pratteln AG.**

Pratteln (Baselland) - Gegründet 1897 - Tel. (061) 81 50 22

RWD-Stühle und Hocker



Zeichenständer RWD-Rex



Zeichenpult RWD-Architekt



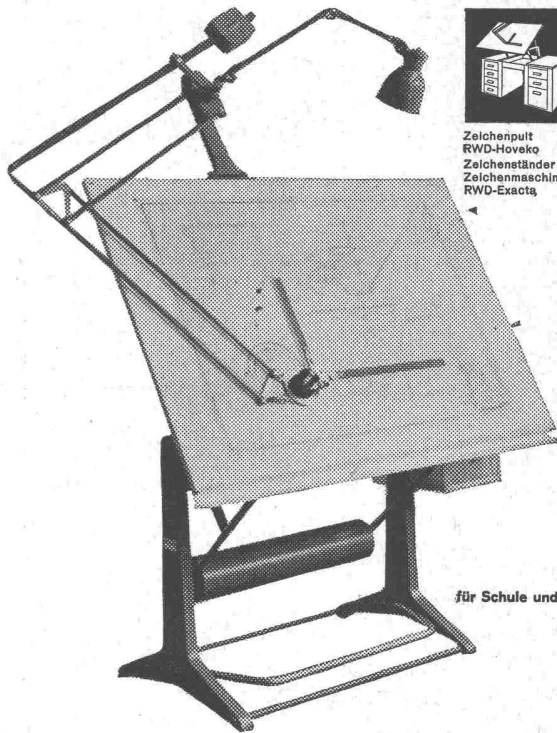
Vertikalplanschränke RWD-Exacta PV



Zeichenpult RWD-Hoveko Zeichenständer und Zeichenmaschinen RWD-Exacta



RWD-Schulmöbel

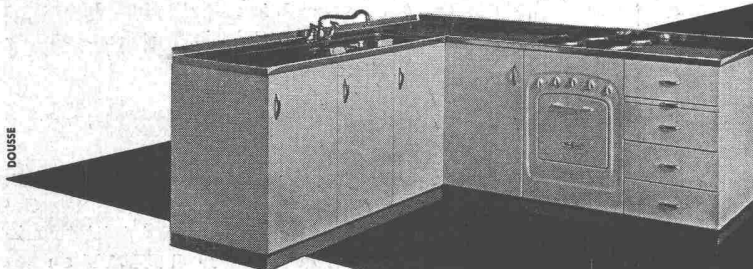


**RWD**

für Schule und Technik ein Begriff

Repplich-Werk AG, Dietikon-Zürich  
Glasererei  
Maschinenfabrik  
Möbelfabrik  
Tel. (051) 91 61 03  
gegr. 1906

**MODERNE KÜCHE - BLOCKKOMBINATION**



Jedes Ding, jeder Apparat befindet sich an seinem Platz: der elektrische Kochherd, der Kühlschrank, der Boiler, der Spül-tisch mit Tropfteil, die Rüst-nische, die Schränke mit Tablar und der Schubladensock. Die Chromstahlabdeckung und die aparte Emailfarbe des Unterbaus tragen wesentlich zum äusserst einfachen Unterhalt der Kombi-nationen bei.

**LA MÉNAGÈRE AG. MURTEN**

STS

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26, Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate, Bewerber  
 wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
*Weiterleitung* von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG:**

- 281 **Techniker-Konstrukteur und Zeichner-Konstrukteur**, für konstruktive Bearbeitung von Erfinderideen und für Herstellung von Konstruktions- und Werkstattzeichnungen auf mechanischem und elektrotechnischem Gebiete, Internat. Organisation der Westschweiz.
- 285 **Ingénieur**, apte à diriger techniquement et commercialement un département frigidaire colonial, Français et anglais, Firma belge pour services à Congo belge.
- 299 **Heizungstechniker evtl. Sanitärtechniker** mit Praxis, für Projektierung und Ausführung von mittelgrossen und kleineren Anlagen. Installationsgeschäft der Ostschweiz.
- 309 **2 Maschinentechniker** mit abgeschlossenen Studien und Praxis in Fabrikationsbetrieb, einer für die Leitung der zentralen Arbeitsvorbereitung, der andere als Chef des zentralen Zeitstudien- und Arbeitsstudienbüro der Produktions- und Hilfsbetriebe, Metallwerk der Südwestschweiz.
- 319 **Elektrotechniker** mit zeichnerischen Fähigkeiten, für Konstruktionstätigkeit im elektrothermischen Apparatebau, Deutsch, Französisch, Apparatfabrik der Westschweiz.
- 327 **Konstrukteure** (Dipl. Techniker und gelernte Zeichner) mit Praxis im Behälter- und Apparatebau (Schweisskonstruktionen aus Blech und Profilleisen), für Projekte und Berechnungen, ferner für die Herstellung von Werkstattzeichnungen, Zürich.
- 371 **Maschineningenieur oder Chemiker** mit abgeschlossenen Hochschul- oder Technikstudien, ersterer mit Kenntnissen in Chemie, letzterer mit solchen im Maschinenbau, für Reisetätigkeit in Westeuropa als technischer Berater der Konservenindustrie über Verlussverfahren und Konservierungsmethoden, Englisch, Französisch, Deutsch. Stammhaus in England, Zweigbüro in Zürich.

- 373 **Techniker oder Konstrukteur** mit Praxis, für fabrikationsreife Entwicklung neuer Artikel, evtl. für Konstruktion von Werkzeugen und Vorrichtung zur Herstellung allgemeiner Metallwaren, Ostschweiz.
- 375 **Technicien électro-mécanicien**, français, pour l'exécution de projets d'installation électriques de commande, de mesures et de régulations automatiques, ainsi que pour de mises en service et des surveillances, Suisse romande.

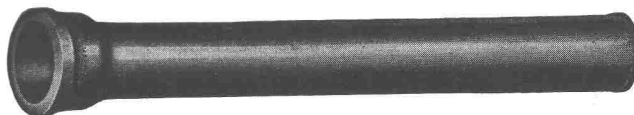
**BAU-ABTEILUNG:**

- 790 **Technicien-architecte**, français, dessinateur, qualifié pour la surveillance de chantier. Ensuite **technicien en bâtiment**, expérimenté pour la conduite des travaux sur un important chantier de transformation d'immeubles, Genève.
- 812 **Bauingenieur oder Architekt** mit Praxis und kaufmännischer Veranlagung, welcher sich auf dem Gebiet von thermischen und akustischen Isolierungen spezialisieren will, für Innen- und Aussen-dienst, Zürich.
- 814 **Architekt** mit Praxis, als Mitarbeiter für verschiedenartige Bauten und Projekte, Basel.
- 816 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für die Herstellung von Werk- und Detailplänen und zeitweise auch Bauleitung, Architekturbüro in Zürich.
- 820 **Tiefbau- oder Eisenbetontechniker**, für Berechnungen und Konstruktionen im allgemeinen Eisenbetonhoch- und -tiefbau, Ingenieurbüro der Nordostschweiz.
- 822 **Hochbauführer** mit Praxis, selbständig in der Herstellung von Kostenvoranschlägen, örtliche Bauleitung, im Ausmass und in Abrechnung, Architekturbüro in Zürich.
- 824 **Architekt oder Hochbautechniker**, Planbearbeiter und Darsteller, für Entwurf, Projekte und Ausführung, Bern.
- 826 **Dipl. Bauingenieur ETH** mit Praxis, für Projektierung und Bauleitung allgemeiner Tiefbauarbeiten, speziell Strassen-, Brücken- und Flussbau, ferner **Dipl. Tiefbautechniker** als Strassenaufseher, mit Praxis in der Projektierung und Ausführung von Strassenbauten, für die Leitung des kantonalen Strassenunterhaltsdienstes und für kleinere Strassenkorrektionsarbeiten, Kantonales Bauamt der Innerschweiz.

## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

### Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
 Lager in Winterthur



für normalen und  
 höhern Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 2 24 15 **WINTERTHUR**

**Stellenausschreibung**

Beim Hochbauamt des Kantons Zürich ist die durch Rücktritt des bisherigen Inhabers infolge Erreichung der Altersgrenze freiwerdende Stelle eines

**technischen Assistenten**

auf den 1. Januar 1957 (evtl. 1. April 1957) neu zu besetzen. In Frage kommt ein erfahrener dipl. Hochbautechniker oder ein jüngerer dipl. Architekt. Anmeldungen von Bewerbern, die dieser Anforderung nicht entsprechen, sind zwecklos.

Dem Stelleninhaber obliegt die Begutachtung staatlich subventionierter Bauten der Gemeinden. Er muss deshalb in der Lage sein, Projekte, Kostenvoranschläge und Abrechnungen öffentlicher Gebäude selbständig und sicher zu beurteilen. Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck sowie im Verkehr mit Behörden, Privatarchitekten und Unternehmern ist ein unbedingt erforderliches Erfordernis.

Die Jahresbesoldung beträgt gemäss Klasse 8 evtl. 10 der Besoldungsverordnung Fr. 11 100.— bis 15 540.— (evtl. Fr. 12 660.— bis 17 460.—), je nach Erfahrung und Kenntnissen.

Für den Fall einer internen Beförderung wird auf den gleichen Zeitpunkt die Stelle eines

**Hochbautechnikers**

mit ähnlichem, etwas weniger verantwortungsvollem Aufgabenkreis zur Neubesetzung ausgeschrieben. Für diese Stelle kommt ein dipl. Hochbautechniker in Frage.

Die Jahresbesoldung beträgt gemäss Klasse 5 evtl. 6 der Besoldungsverordnung Fr. 9 210.— bis 12 750.— (evtl. Fr. 9 780.— bis 13 680.—), je nach Erfahrung und Kenntnissen.

Für beide Stellen sind handgeschriebene Anmeldungen mit Angabe der vollständigen Personalien, des Lebenslaufes mit Bildungsgang und bisheriger Tätigkeit sowie von Referenzen unter Beifügung von Zeugnisabschriften und eines Lichtbildes bis spätestens 31. Oktober 1956 der Baudirektion des Kantons Zürich, Postfach Zürich 32, einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zürich, den 25. Sept. 1956.

**Direktion der öffentl. Bauten**

Unternehmen der Baustoffbranche mit interessantem Fabrikationsprogramm in Vorspannbeton sucht jüngeren

**Bauingenieur oder Bautechniker**

**Arbeitsgebiet:** Beratung von Ingenieuren, Architekten und Bauunternehmungen über Konstruktionen und Bauteile in vorgespanntem Beton.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene technische Bildung, gute Kenntnisse der Baustatik; bewegliche, initiative Persönlichkeit, verhandlungsgewandt im persönlichen Verkehr mit Kunden; gute Kenntnisse der französischen Sprache.

**Geboten wird:** Vielseitige Tätigkeit mit eigenem Verantwortungsbereich innerhalb eines kleineren Mitarbeiterteams. Gute Salarierung, Vertrauensspesen, Auto.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Handschriftprobe, Photo sowie Angabe von Gehaltsansprüchen und möglichem Eintrittstermin sind erbeten unter **Chiffre G 15371 Y** an **Publicitas Bern.**



**LUWA AG. ZÜRICH**

Anemonenstrasse 40

Wir suchen für unsere Projektteilung einen

## Bauzeichner

mit Interesse für das Gebiet der Klimaanlage, Freude an baulicher Disposition und Sinn für ästhetische Darstellung.

Bei Eignung bieten wir entwicklungsfähige Dauerstelle mit selbständiger und abwechslungsreicher Tätigkeit.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Bild, Zeugnisabschriften und Angabe des Gehaltsanspruches erbitten wir an unsere Personalabteilung.



Wir suchen:

## 1 Montage-Ingenieur

für das Gebiet des Zementmaschinenbaues.

Herren mit guten technologischen Kenntnissen sowie Erfahrungen im Schachtofen-Betrieb erhalten den Vorzug.

Da die Verwendung in Übersee vorgesehen ist, sind englische Sprachkenntnisse erwünscht.

Ausführliche Offerten erbeten an:

L. VON ROLL AG., Zürich, Uraniastr. 31/33.

### STADT BURG DORF

Infolge Ablebens des bisherigen Inhabers wird die Stelle des

## Bauinspektors

zur Neubesetzung ausgeschrieben.

**Hauptsächliche Aufgaben:** Projektarbeiten, Kostenberechnungen, Bauleitungen, Baukontrollen und Liegenschaftsverwaltungen. — Nähere Angaben über die Obliegenheiten werden auf Verlangen gestellt.

**Besoldung:** Besoldungsklasse 1 des Besoldungsreglementes vom 30. Juni/1. Juli 56 der Einwohnergemeinde Burgdorf für Personal und Lehrerschaft.

**Dienstantritt:** Baldmöglichst.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und des Eintrittstermines, sowie Zeugnisabschriften und Photo sind bis 31. Oktober 1956 zu richten an den Präsidenten der Baukommission, Herrn Ernst Albrecht, dipl. Kulturingenieur und Grundbuchgeometer, Burgdorf, wo auch weitere Auskunft erteilt wird.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Burgdorf, den 24. September 1956.

Der Gemeinderat.



## Wir suchen

für unser technisches Büro einen gut qualifizierten

## Hochbautechniker

zur Ausarbeitung von Projekten für bauliche Erweiterungen, Ueberwachung von Bauarbeiten und des laufenden Gebäudeunterhaltes. — Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Bewerber wollen ihre vollständige Offerte richten an die

Personalabteilung der Aktiengesellschaft

*Chocolat Tobler*

Bern

Wir suchen

## Tiefbautechniker

sowie

## Tiefbau- und Eisenbetonzeichner

zur Mitarbeit an vielseitigen Aufgaben in unserem Ingenieurbüro in **Bern**. Bei Bewährung besteht die Möglichkeit einer späteren Versetzung in unsere Büros im französischen und italienischen Sprachgebiet oder auf Baustellen.

Offerten mit Angaben über die bisherige Tätigkeit und mit Zeugnisabschriften sind zu richten an

**LOSINGER & CO. AG., Bern,**  
Monbijoustrasse 49.

Jüngerer, tüchtiger

## Bautechniker oder Bauzeichner

findet bei zeitgemässen Arbeitsbedingungen interessante, gut bezahlte Dauerstellung auf Architekturbureau in der Zentralschweiz. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten sind erbeten unter Chiffre ZN 9143 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



**Stellenausschreibung**

Beim städtischen Tiefbauamt Biel wird infolge Kündigung des bisherigen Inhabers die Stelle eines

**Tiefbautechnikers**

zur Wiederbesetzung ausgeschrieben, das heisst

**Tiefbautechniker für Abwasserreinigung** in Besoldungsklasse 6.

Anforderungen: Diplom eines schweizerischen Technikers, Spezialausbildung in Abwasserreinigung, mehrjährige Praxis, Kenntnis der deutschen und französischen Sprache; eventuell

**Tiefbautechniker für Grossbaustellen** in Besoldungsklasse 8, evtl. 7.

Anforderungen: Diplom eines schweizerischen Technikers, Praxis in der Leitung und Kontrolle von Strassenbaustellen, Fähigkeit zu Verhandlungen mit Privaten, Projektierung von Anpassungsarbeiten, Kenntnis der deutschen und französischen Sprache.

Die Besoldungen der einzelnen Klassen betragen:

Klassen	Min. Fr.	Max. Fr.
6 Grundbesoldung	9 060.—	12 000.—
+ Teuerungszulage, z. Zt. 16 %	1 449.60	1 920.—
	10 509.60	13 920.—
7 Grundbesoldung	8 580.—	11 400.—
+ Teuerungszulage, z. Zt. 16 %	1 372.80	1 824.—
	9 952.80	13 224.—
8 Grundbesoldung	8 280.—	10 920.—
+ Teuerungszulage, z. Zt. 16 %	1 324.80	1 747.20
	9 604.80	12 667.20

Eine Erhöhung dieser Ansätze um 7 % ab 1. Jan. 1957 steht in Aussicht.

**Familienzulage:** Fr. 300.— jährlich.

**Kinderzulage:** Fr. 240.— je Kind und pro Jahr (maximal Fr. 1200.— jährlich).

Der Beitritt zur Pensionskasse und Krankenkasse des städtischen Personals ist obligatorisch.

Die Bewerbungen mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit, Personalien, militärische Einteilung sind bis zum 13. Oktober 1956 mit Ausweisungen und Zeugnissen zu richten an die städtische Baudirektion Biel.

Biel, den 26. September 1956.

**STÄDTISCHE BAUDIREKTION BIEL.**

**Projekt-Wettbewerb für Architekten**

Das Departement des Innern des Kantons Wallis veranstaltet einen Projekt-Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für den Neubau einer landwirtschaftlichen Schule in Visp. Der Wettbewerb, nach den Grundsätzen der S.I.A. durchgeführt, ist offen für alle selbständig erwerbenden Architekten und Techniker, die vor dem 1. Januar 1955 im Kanton Wallis niedergelassenen und auswärtigen Architekten und Techniker, die im Kanton Wallis heimatberechtigt sind. Als Niederlassung gilt sowohl der Wohn- wie der Geschäftssitz. Die Unterlagen des Wettbewerbes werden von der landwirtschaftlichen Schule in Visp gegen Entrichtung von Fr. 20.— verabfolgt.

**Eingabetermin des Projektes:** 15. Januar 1957.

Sitten, den 10. September 1956.

Der Vorsteher des Departementes des Innern:  
**M. Lampert**

Die Generaldirektion PTT sucht für die Telephondirektionen Basel, Chur, Freiburg, Luzern, Lausanne, Olten, Rapperswil, Sitten, Winterthur und Zürich mehrere

**Elektroingenieure oder Elektrotechniker**

**Wir bieten:** Gelegenheit zur Einführung in die technischen und administrativen Belange unserer Betriebe.

Interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Arbeit auf folgenden Gebieten:

Projektierung, Montageüberwachung und Betrieb von automatischen Telephonzentralen, Projektierung und Kontrollen von **Telephon- oder Starkstrom-Installationen.**

**Erforderlich sind:**

Für Ingenieure: Abgeschlossene Hochschulbildung.

Für Techniker: Diplom eines schweizerischen Technikers und ein bis zwei Jahre Praxis als Techniker.

Die Anmeldungen, in denen die Bewerber die sie besonders interessierende Direktion angeben wollen, sind mit Ausweisen über Studien und bisherige Tätigkeit zu richten an die

**Telephon- und Telegraphenabteilung der Generaldirektion PTT in Bern.**

Gesucht auf Architekturbüro in Emmenbrücke-Luzern

**Hochbautechniker oder Bauzeichner**

mit guter Praxis in der Bearbeitung von Plänen, Kostenberechnung etc., erfahrener, selbständiger Zeichner, guter Darsteller, für interessante Bauaufgaben.

Eintritt 1. November oder später.

Ausführliche Offerte an

**Leuenberger & Nägeli, Architektengemeinschaft, Emmenbrücke.**

Gesucht auf Architekturbüro des Berner Oberlandes jüngerer, tüchtiger

**Bauzeichner/Bauführer**

Offerten mit Angabe betr. Gehaltsansprüche und frühestem Eintrittsdatum sind zu richten an **Hs. Huggler, dipl. Architekt S. I. A., Brienz (Berner Oberland).**

Zur Ergänzung unseres technischen Mitarbeiterstabes suchen wir

## dipl. Bauingenieure Tiefbautechniker und Bauzeichner

Patvag AG. für Chemie und Elektrizität, Talacker 16, Zürich 1.

Nous cherchons pour nos départements «Ponts et Charpentes» et «Chaudronnerie»:

## un ingénieur civil et un ingénieur mécanicien

ayant si possible quelques années d'expérience, ainsi que

## dessinateurs éprouvés

dans ces deux domaines.

Faire offre avec curriculum vitae, prétentions et date possible d'entrée en service à

ZWAHLEN & MAYR S. A., constructions métalliques, Lausanne-Malley.

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## Eisenbetontechniker oder -zeichner

für den Platz Basel, für interessante Hochbauarbeiten (z. B. Shed- und Schalenkonstruktionen) inkl. Bauführung, Ausmass und Abrechnung. — Offerten sind erbeten an Postfach 18, Basel 10.

Gesucht wird junger, ausgebildeter, katholischer

## ARCHITEKT

zur Eröffnung eines Architekturbüros in aufstrebender Gemeinde. Offerten mit Bildungsgang unter Chiffre SA 7487 Lz an Schweizer Annoncen AG. «ASSA», Luzern.

Gesucht

## Bauzeichner oder Bautechniker

gewandter Zeichner, für längere Dauer. Eintritt sofort oder später. — Ausführliche Offerten an Albert Zeyer, Arch. BSA/S.I.A., Steinhofweg 12, Luzern (Schweiz).

## Tüchtiger Bauführer

für grössere Bauaufgaben gesucht für den Platz Zürich.

Offerten mit Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZV 9197 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Millimeter-, Logarithmen-,  
Lichtpaus- u. Pauspapiere

## ED. AERNI-LEUCH BERN

## Betriebs- psychologische Beratung

bei allen Personal- und organisatorischen Problemen wie Mitarbeiter-Auslese u. -Engagements Personalschulung, Qualifikation Arbeitsbewertung, Lohnfragen Personalberatung usw.

12jährige Betriebserfahrung

Franz Rauch  
Rietholzstrasse 48

Dipl. Ing. Zollikerberg  
Telefon (051) 24 83 47 oder Nr. 11



## USA-Offiziers- EISEN-BETT

für alle Zwecke, zusammenlegbar, unverwüstlich und billig.

Auskunft: A. E. Leuthold, Postfach 7, Bern, Tel. (031) 4 43 97, wenn keine Antwort 3 57 46

## → Rückstauklappen

Unsere selbstschliessende Rückstauklappe hat sich seit mehr als einem Jahrzehnt bewährt. Es ist die einzige selbsttätige Schliessvorrichtung durch welche alle Abwässer, auch die von Abtrifflanlagen durchgelassen werden können.

Alleinvertrieb: L. Oppliger, Oberdorfstrasse 68, Riehen BS, Telefon (061) 9 50 75.



Manometer  
Thermometer  
Hygrometer

## HÄNNI & CO. AG. JEGENSTORF-BERN

Gesucht zur Bearbeitung öffentlicher und privater Bauten

## Bautechniker

evtl. Bauzeichner oder Architekt.

Gottfried Rüedi, dipl. Arch. ETH / S. I. A., Bern, Wattenwylweg 37, und Gümmenen BE.

Architekturbüro sucht jüngeren, tüchtigen

## Bautechniker oder Bauzeichner

Geboten wird interessante, gut bezahlte Anstellung für die Bearbeitung grösserer Bauaufgaben. Eintritt raschmöglichst.

Offerten unter Chiffre ZJ 9287 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bestausgewiesener

## INGENIEUR ETH

(langj. Oberingenieur bedeut. Bauunternehmung im Ausland) sucht Halbtags- oder gelegentliche Aushilfsarbeit für Berechnungen aller Art, math. Entwicklungen, Bearbeitung von Problemen, betriebswirtschaftl. Untersuchungen (Einflussgrößenrechnungen), Nachkalkulationen etc. in Ing.-Bureau, Unternehmung oder Fabrikationsbetrieb, Gefl. Offerten erbeten unter Chiffre ZS 1616 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



## Anzeigenschluss

Um den rechtzeitigen Postversand der «Schweizer. Bauzeitung» zu gewährleisten, ist es notwendig, den Anzeigenschluss

### für Geschäftsempfehlungs-Anzeigen

auf den Freitag der Vorwoche,

### für Gelegenheits-Anzeigen

(Stellenangebote und -gesuche, Occasionsverkäufe, Ausschreibungen etc.)

auf Dienstag 11 Uhr der Erscheinungswoche

anzusetzen.

Mosse-Annoncen AG.

Gesucht per sofort oder später tüchtiger

## Architekt oder Bauzeichner

zur Ausarbeitung von Projekten und für die Ausführung interessanter Bauaufgaben und Planungen. — Offerten mit Lebenslauf sind erbeten an F. Lodewig, Dipl.-Architekt S. I. A., Leimenstrasse 46, Basel.

## ARCHITEKT

Mitte 30, erfahren in Entwurf, Submission und Bauführung, **sucht selbständigen Posten** auf neuzeitlichem Architekturbüro in Zürich oder Umgebung. Uebernehme evtl. auch Bau oder Bauführung in festem Honoraranteil. — Angebote bitte an H. Ws, postlagernd, Zürich 34.

Sehr befähigter und ausgewiesener

## ARCHITEKT

in leitende Lebensstellung mit hohem Gehalt für verschiedenartige, grössere Bauten und Projekte von bekanntem Architekturbüro gesucht. — Bewerbungen unter Chiffre 5823 an Mosse-Annoncen AG., Basel 1.

## Dipl. Architektin

mit In- und Auslandpraxis, sicher in Entwurf und Detail, **sucht neuen interessanten Wirkungskreis.** — Offerten unter Chiffre ZU 1643 sind erbeten an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Ingenieur (Dipl. Ing., Schweizer) mit vieljähriger Praxis — Wasserbau, Brückenbau, Strassenbau, Stollenbau, städt. Tiefbau — ist

## einsatzbereit für Heim- u. Feldaufträge

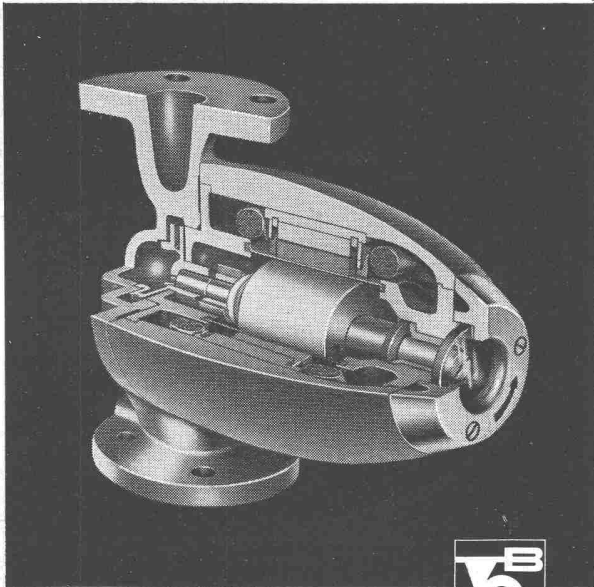
Anfragen unter Chiffre T 44659 Lz an Publicitas, Luzern.

Sehr preiswert ist infolge Todesfall eine

## kartographische Existenz

in Zürich mit kompletter Büroeinrichtung käuflich zu übernehmen. Für Ingenieur, Techniker oder Zeichner sehr interessante Arbeit, Offerten unter Chiffre ZV 1618 sind zu richten an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**perfecta** Umwälzpumpen  
für Zentralheizungen



**K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG**

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 4 13 31

Drei exklusive Vorteile, die Ihnen nur die PERFECTA bietet:

### Die «gute Form»

das Kennzeichen der modernen PERFECTA-Pumpe

### Robuste beidseitige Lagerung

des schweren Rotors bürgt für geräuschlosen Gang und lange Lebensdauer

### Schauglas

für einfachste Lauf- und Drehrichtungskontrolle

### SCHWEIZERISCHES BAU-ADRESSBUCH

Der Schweizerische Ingenieur- und Architekten-Verein, der Schweizerische Baumeister-Verband und ein grosser Stab von orts- und branchenkundigen Mitarbeitern helfen mit bei der gründlichen Revision des Adressenmaterials.

Man findet im Schweizerischen Bau-Adressbuch mühelos und rasch die **Behörden, Berufe und Branchen**, die mit dem Baugewerbe, der Maschinen- und Elektroindustrie im Zusammenhang stehen.

Dem Architekten, Ingenieur und Unternehmer hilft es rationell zu planen und zweckmässig zu disponieren. — Bestellen Sie sofort! Sie erhalten in diesem Falle das Buch zu Fr. 11.50 statt zu Fr. 21.90!

### Bestellschein

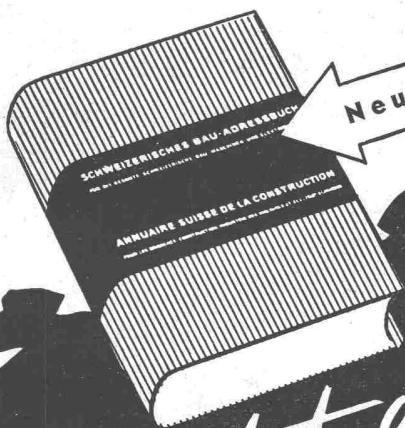
An die Mosse-Annoncen AG, Zürich, Limmatquai 94.

Bitte auszuschneiden, zu unterschreiben und in ein Kuvert zu stecken

Liefern Sie nach Erscheinen **1 Schweizerisches Bau-Adressbuch 1956** zum **Subskriptionspreis von Fr. 11.50** (späterer Ladenpreis Fr. 21.90)

Unterschrift und Adresse: .....

.....

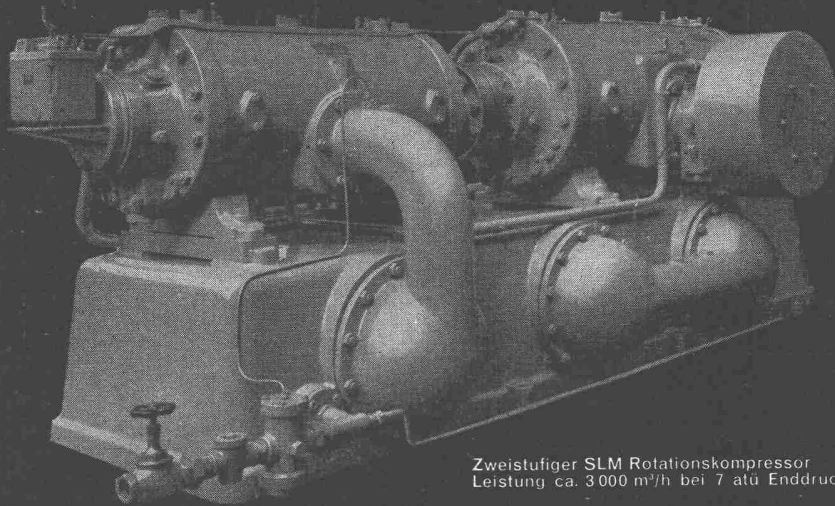


Neu Ende Oktober

*es nützt auch  
Ihnen!*

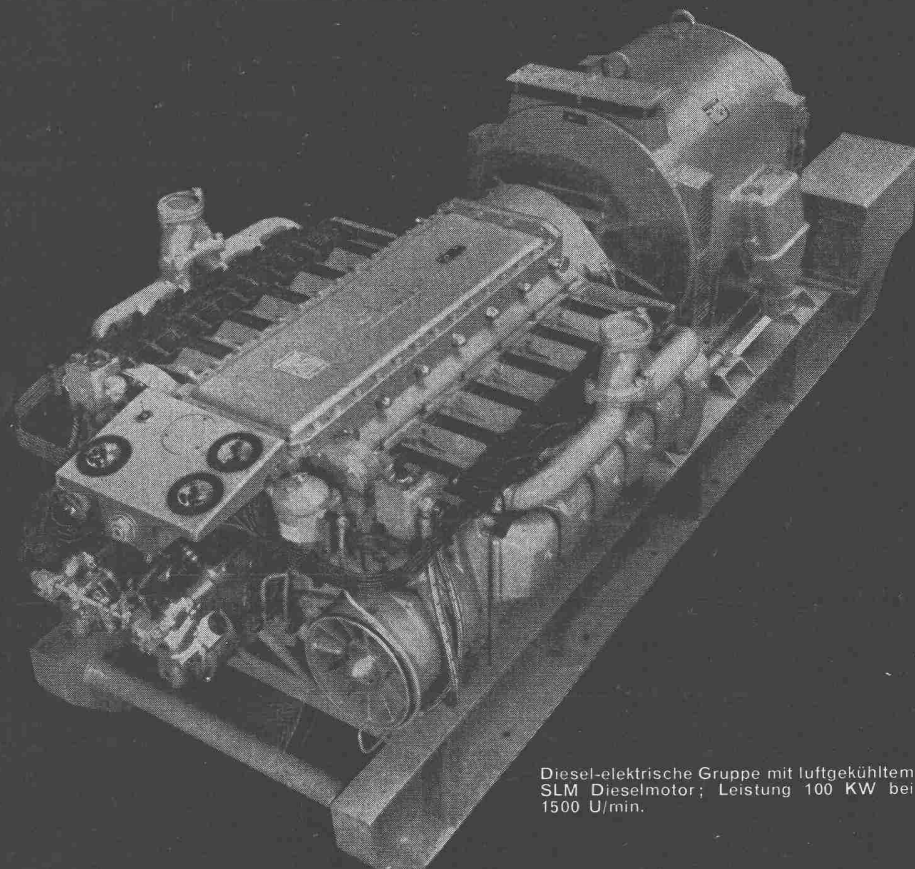


# SLM



Zweistufiger SLM Rotationskompressor  
Leistung ca. 3000 m<sup>3</sup>/h bei 7 atü Enddruck

Elektro-, Diesel- und Dampflokomotiven jeder Bauart und Spurweite. — Oeldruckbetätigte Untersetzungs- u. Wendegetriebe für Schiffe. — Dieselmotoren, Gasmotoren, Zweistoffmotoren, Gasgeneratoren. — Rotationskompressoren, Vakuumpumpen Wasserringpumpen, Kreiskolbengebläse, voll- und halbautomatische Gasfernversorgungs- und Gasspeicheranlagen. — Wasserrohrkessel u. Apparate für die chemische Industrie. — Hochdruck-Oelpumpen mit steter Förderung und automatischer Mengenregulierung. — Hochdruckgasregler.



Diesel-elektrische Gruppe mit luftgekühltem SLM Dieselmotor; Leistung 100 KW bei 1500 U/min.

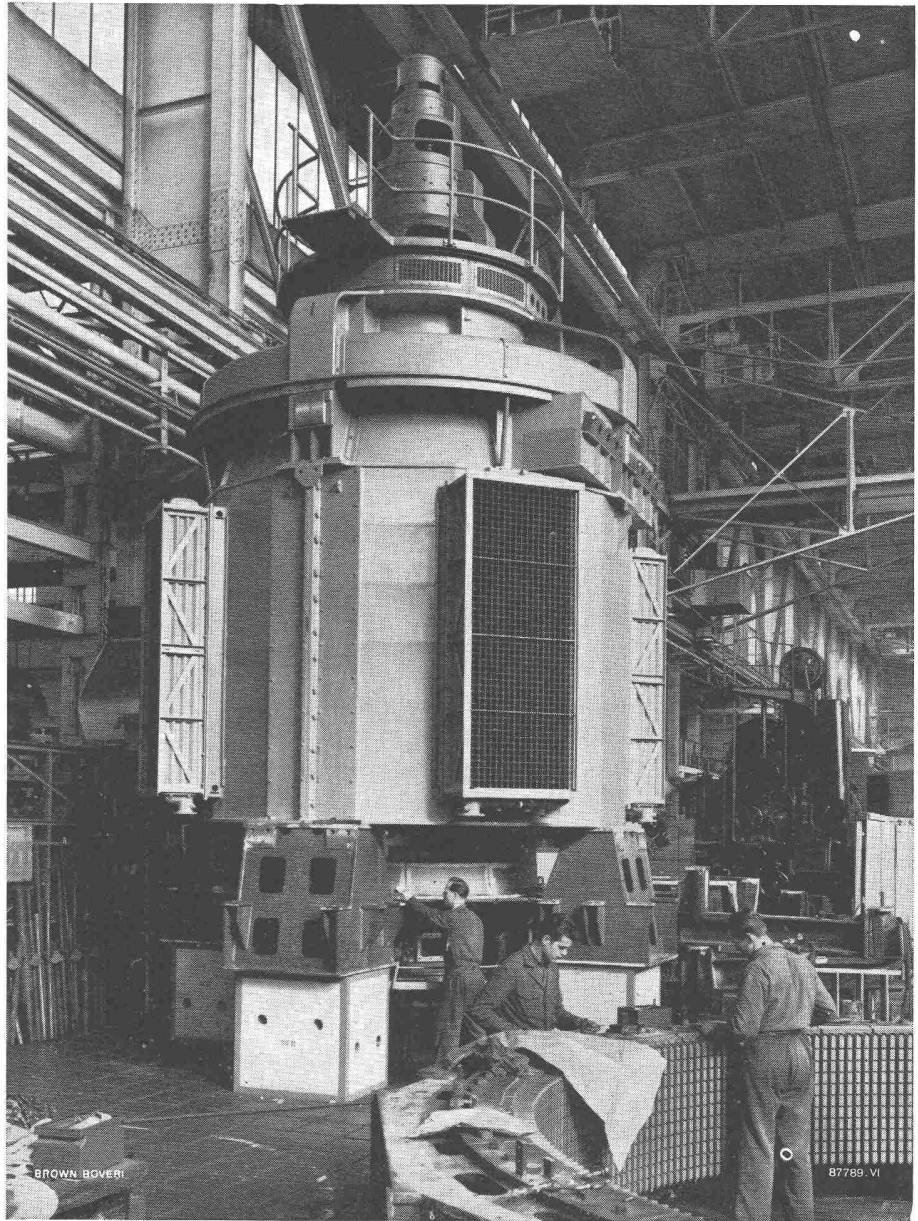
**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik/Winterthur**

3820

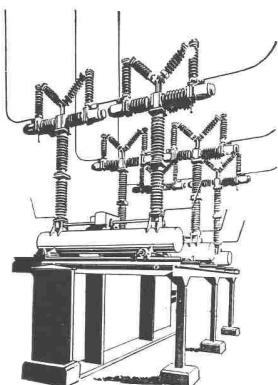
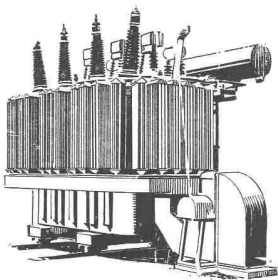


# MASCHINEN und APPARATE

bieten unseren Kunden  
einen zuverlässigen und  
wirtschaftlichen Betrieb!



Einer der drei vertikalachsigen 60 000-kVA-Generatoren für die Zentrale Fionnay der Kraftwerke Mauvoisin AG., Sitten, Wallis, bei seiner Fertigstellung in der grossen Montagehalle.



## Elektrische Ausrüstungen für Hoch- u. Niederdruck-Kraftwerke

- Generatoren • Generatorschutz- und Regeleinrichtungen
- Transformatoren • Druckluftschnellschalter • Schaltanlagen
- Kommandoräume • Apparate für den Netzschutz
- Elektromotoren • Hochfrequenztelephonie- und Fernwirkverbindungen über Hochspannungsleitungen

**AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**

# Kabel

# schutz

# steine



**AG Hunziker + Cie**

Zürich Brugg Olten Döttingen  
Steinfabrik Zürichsee AG Zürich  
Hunziker-Baustoffwerke AG Bern